

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ ОБ ОДНА ТЫСЯЧА СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОМ  
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,  
во вторник, 19 июня 2007 года, в 10 час. 15 мин.

Председатель: г-жа Элизабет БОРСИИН БОННЬЕР (Швеция)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): 1072-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Сегодня я хочу сказать несколько слов о том, где мы находимся. У меня в списке нет записавшихся ораторов, так что я начну с себя. И я прошу секретариат распространить мои тезисы.

После процесса, в ходе первой части сессии, предметных дискуссий под председательством координаторов и весьма обстоятельных председательских консультаций с каждой и всякой делегацией, был внесен председательский проект решения в отношении дальнейшей работы – документ CD/2007/L.1. Это произошло три месяца назад. И уже тогда большинство делегаций были готовы действовать в предлагаемом русле.

Но некоторые из вас просили ясности, больше ясности и еще раз больше ясности. Моими предшественниками на этом посту были даны ответы. В официальном порядке. Но этого было, по-видимому, недостаточно.

Когда я приняла председательство, я развернула процесс неофициальных председательских консультаций открытого состава с целью установить, не помогло бы ли продвинуть нас вперед дополнительное председательское заявление. Когда появилось такое заявление, стало проблемой соотношение между L.1 и дополнительным председательским заявлением.

На нашем последнем пленарном заседании, как вы, наверное, припоминаете, я представила вам два документа: дополнительное председательское заявление – CD/2007/CRP.5, а также проект решения Конференции, которым было недвусмысленно изложено соотношение между L.1 и CRP.5.

По моей оценке, сейчас, в том что касается лежащих перед нами документов, мы уже подошли в такой мере, в какой и должны были подойти. Основа для решения налицо. И теперь нам надо принимать решение. Как все мы знаем, время уходит. От этой сессии нам остается не так много рабочих недель.

По моему прочтению ситуации на сегодня, почти все делегации жаждут продвигаться вперед на этой основе. Несколько из вас, однако, указали мне, что вы все еще не в состоянии принять такое решение сегодня. И из уважения к тем из вас, кто еще нуждается в указаниях из столиц, я не буду выносить сегодня эту проблему на решение и я запланирую еще одно дополнительное пленарное заседание на четверг, 21 июня. А из уважения ко всем тем из вас, кто жаждет продвигаться вперед на этой

(Председатель)

основе, я поставлю в четверг вопрос: готовы ли вы согласиться с установлением программы работы Конференции на основе трех лежащих перед нами документов. Это заседание в четверг будет также моим последним заседанием в качестве Председателя КР. Я не щадила усилий к тому, чтобы дать вам ту ясность, о которой вы попросили. А вот теперь и я прошу вас дать мне и вашим коллегам-делегациям, ту ясность, о которой прошу я. Готовы ли вы или нет присоединиться к консенсусу на основе трех лежащих перед вами документов?

Я также прошу вас серьезно взвесить то экстренное послание, которое мы получили на прошлой неделе от Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Он высказался предельно четко. За стенами этого зала простирается мир. Есть множество вызовов в сфере безопасности. И государства – члены данной Конференции несут тяжкую ответственность за будущее, и не только данной Конференции, но и собственно многостороннего разоружения.

На этом я заканчиваю свое выступление на сегодня. Если никто не просит слова, то я закрою это заседание, а следующее заседание будет запланировано, как я уже сказала, на четверг, 21 июня.

Как я вижу, слова просит Индия.

Г-н ПРАСАД (Индия) (говорит по-английски): Г-жа Председатель, поскольку вы дали нам пару дней на размышления по вопросу, который вы поставили перед Конференцией, мне хотелось бы на данном этапе сказать несколько слов относительно предложений, которые лежат на столе в виде имеющихся у нас различных документов.

Но прежде чем сделать это, позвольте мне поздравить вас с умелым руководством нашим органом и с того рода четкостью и изяществом, с какими вы возглавляете наши коллективные усилия с целью достижения согласия по программе работы. Я хотел бы также поблагодарить послов Южной Африки, Испании и Шри-Ланки за их настойчивые усилия с целью обследовать наилучший путь вперед для достижения консенсуса по программе работы, которая уже давно ускользает от Конференции.

В своих заявлениях 14 июня и сегодня вы поделились с нами своей оценкой на тот счет, где мы сейчас стоим в связи с проектом председательского решения, содержащимся в документе L.1. Моя делегация хотела бы поблагодарить вас за то, что вы в духе компромисса и согласия, о которых говорил Генеральный секретарь в замечаниях, оглашенных 14 июня, включились в консультативный процесс открытого

(Г-н Прасад, Индия)

состава по L.1. И это поистине составляет фундамент всякого многостороннего переговорного проекта. Моя делегация принимает и будет и впредь принимать конструктивное участие в наших усилиях по достижению консенсуса относительно программы работы с учетом приоритетов всех нас, субъектов Конференции.

В ходе своего председательства вы прилагаете искренние усилия к тому, чтобы учесть взгляды государств-членов по председательскому решению посредством дополнительного председательского заявления относительно его осуществления, которое сейчас содержится в CRP.5, в качестве возможного пути вперед. И это в сочетании с дополнительным проектом решения с целью "обеспечить еще больше четкости путем эксплицитного выражения соотношения" между L.1 и CRP.5 урегулирует кое-какие из озабоченностей процессуального свойства, поднятых несколькими делегациями. Мы ценим разъяснения относительно работы координаторов, процесса отчетности и применимости Правил процедуры Конференции. Мы также отмечаем положение о том, что L.1 вкуче с графиком деятельности будет действительно представлять собой программу работы.

Вместе с тем предлагаемый вами творческий способ увязки двух документов несколько недотягивает до их полной интеграции. Моя делегация отдала бы предпочтение единому решению, состоящему из трех текстовых компонентов, которые лежат на столе: во-первых, естественно, проект решения, содержащийся в L.1; во-вторых, проект дополнительного заявления, как содержится в L.1; и в-третьих, понимание Конференции об осуществлении решения. Они могут быть расположены логично и последовательно в виде простого, четкого, связного и комплексного текста, излагающего цельное и единообразное понимание. Дополнительное преимущество тут состояло бы в избежании множественности документации и ненужных спекуляций относительно сравнительной важности трех элементов.

Мы подчеркивали ранее в своих предыдущих выступлениях необходимость четкого понимания по основам, с тем чтобы обеспечить ритмичное проведение дискуссий относительно переговоров, как только Конференция примет свое решение. В этом отношении мы попросили разъяснений относительно мандатов, предоставляемых различным координаторам. В особенности в отношении ДЗПРМ, мы весьма четко указали, что мы придаем важное значение универсальному, недискриминационному и поддающемуся эффективной международной проверке договору о запрещении будущего производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других взрывных устройств.

Моя делегация настоятельно призвала бы вас даже на данном этапе продолжать свои консультации, с тем чтобы мы оказались в состоянии достичь достаточного общего понимания по этой фундаментальной проблеме. Это понимание среди субъектов Конференции лишь способствовало бы проведению переговоров и успешному исходу.

Вместе с тем позвольте мне в заключение заверить вас, что для Индии установление программы работы остается высшим приоритетом, и мы разделяем с вами чувство поступательного движения, о котором вы поведали сегодня в своем вводном слове, и в частности в том, что касается полезных дискуссий, которые мы провели в ходе первой части нашей годовой сессии в этом году.

Моя делегация будет и впредь конструктивно участвовать в ваших текущих усилиях с целью достижения консенсуса по программе работы КР.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю вас, и если больше никто не просит слова, я была бы склонна закрыть заседание.

Следующее пленарное заседание состоится в этом зале в четверг, 21 июня 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается.

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.